

# Desarrollo de saberes y destrezas a través del recurso de un laboratorio de video interactivo multilingüe

*por Marta Cristina Sardella*

*Graciela Malevini*

*Rosana Famularo*

## Abstract

Este artículo describe las principales características de una innovación pedagógica puesta en práctica en la Universidad Nacional de La Matanza desde el segundo cuatrimestre del año académico 1999. Se trata del diseño e implementación de un laboratorio de video interactivo multilingüe (LaVim), el cual, al reunir acceso y manejo de recursos audiovisuales y tecnológicos disponibles a través de puestos individuales de trabajo, favorece el desarrollo de tareas autónomas y colaborativas de aprendizaje para el estudiante universitario.

Con este horizonte pedagógico y entre docentes de la Dirección de Pedagogía Universitaria y especialistas técnicos de la empresa proveedora de los materiales se pudo diseñar, elaborar y evaluar un producto tecnológico. Su implementación se inscribe dentro del marco de un proyecto de ingeniería pedagógica destinado a afianzar habilidades lingüísticas en segundas lenguas que permiten al estudiante y al graduado universitarios participar activamente en las redes de circulación, producción e intercambio del conocimiento.

## Palabras claves

Laboratorio de lenguas extranjeras / video interactivo / aprendizaje autónomo / aprendizaje colaborativo / aprendizaje de segundas lenguas / pedagogía diferenciada / ingeniería pedagógica.

## Presentación

La introducción de la tecnología en el aula universitaria implica también entender qué valor le puede agregar a la cátedra. Cada día queda más evidente que no se trata de un mero manejo de los recursos sino del aprendizaje de su utilización inteligente. De este modo, la cátedra universitaria debería crear oportunidades y ampliar el marco de las posibles experiencias de aprendizaje adulto.

La implementación de una política tecnológica al servicio de un definido proyecto educativo potencia no sólo las herramientas en sí, sino también las situaciones de aprendizaje adulto, la vinculación y la interrelación entre docentes expertos, alumnos novatos, profesionales y comunidad.

Como es norma en toda institución universitaria, el área de pedagogía se ocupa de implementar acciones tendientes al perfeccionamiento de los métodos de enseñanza de las cátedras. Analiza además y promueve nuevas líneas de conducción de aprendizaje en el ámbito de las disciplinas que concluyen en las distintas carreras. Explora también la implementación y la multiplicación de métodos eficaces de aprendizaje con tecnología para ampliar la escala de las innovaciones aisladas y convertirlas en prácticas corrientes de enseñanza y facilitar en los alumnos adultos la adquisición de destrezas y conocimientos complejos para su vida personal y profesional.

El conocimiento experto en lo que concierne al aprovechamiento pedagógico de las diversas herramientas multimediales a cargo de docentes de la cátedra, inquietos e interesados por un lado, y la implementación de cuatro niveles obligatorios de "Inglés transversal" comunes para todos los estudiantes de todas las carreras de la UNLM por otro, llevaron a la DPU a plantearse el diseño y la implementación de un laboratorio de video interactivo multilingüe, LAVIM, que complementara, desde 1999, el uso del tradicional laboratorio de idiomas audio-oral.

## Desarrollo

A la identificación de la necesidad de mejorar el aprovechamiento pedagógico de las diversas herramientas multimediales existentes sucedieron múltiples encuentros y discusiones con especialistas técnicos de la empresa proveedora del equipamiento básico, la empresa Viditec. Estos expertos técnicos debieron adaptar los elementos a las demandas concretas de los docentes y desarrollar e instalar el labo-

ratorio. Esté consta de una consola de pilotaje para el docente, 15 puestos de trabajo o soportes modulares con pantalla de vídeo de última generación, control remoto inalámbrico y auriculares estéreo Hi Fi, sistema de enrutamiento para datos, video y audio.

El equipamiento se complementa con mesas de trabajo y el acceso a una PC multimedia y favorece el aprendizaje autónomo y colaborativo de contenidos curriculares para segundas lenguas y también para otras asignaturas.

Se trata de una innovación en la práctica pedagógica universitaria que incluye los modernos recursos tecnológicos de un laboratorio de vídeo interactivo multilingüe (LAVIM) puestos al servicio del estudiante y del graduado, así como también del docente universitario.

A partir del acceso y manejo de recursos audiovisuales y tecnológicos disponibles en puestos individuales de trabajo dentro del LAVIM se posibilita la práctica de tareas autónomas, grupales y/o interdisciplinarias orientadas al desarrollo de dos de las macrocompetencias en lenguas extranjeras, a saber la comprensión y expresión orales.

Así el equipamiento tecnológico unido a la práctica pedagógica deja la posibilidad de trabajar individualmente de acuerdo con cada ritmo personal, o en secuencia pedagógica de grupo, respetando de esta forma las distintas idiosincrasias y estilos de aprendizaje.

Se introduce además al docente universitario en prácticas de seguimiento y tutoría con apoyos tecnológicos.

De esta forma nuestra visión de un modelo de aprendizaje considera reconceptualizar los roles, los conocimientos y las destrezas de los docentes, establecer vínculos entre docentes, alumnos, expertos y comunidad. Sin dejar de fomentar una autoevaluación sistemática que tenga en cuenta al mismo tiempo los programas de estudios, la pedagogía, la evaluación, los incentivos, la organización y el manejo de las cátedras universitarias.

Desde la inauguración del LAVIM, en el segundo cuatrimestre de 1999, la Dirección de Pedagogía Universitaria gestionó diversos cursos de capacitación docente en el uso del mismo para público interno y externo. Estos talleres de operatividad técnica y prácticas pedagógicas le permitieron a la universidad convertirse en un centro de referencia para la capacitación y la actualización docente en el conurbano bonaerense.

El acceso y el uso del LAVIM está abierto a toda la comunidad universitaria y a través de la Secretaría de Extensión, a la comunidad toda. Esto permite no sólo un flujo constante de estudiantes, sino que representa un lugar de intercambio y posible trabajo interdisciplinario.

## Conclusiones

Para la Dirección de Pedagogía Universitaria de la UNLM el acondicionamiento físico de un espacio de enseñanza-aprendizaje y la incorporación de herramientas tecnológicas debe ir acompañado por un proyecto reflexivo de pedagogía diferenciada que tenga en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje.

Esto permitirá a los estudiantes un aprendizaje autónomo acorde con cada necesidad particular, además de favorecer un interaprendizaje entre pares pues los soportes modulares que componen el LAVIM pueden agruparse para uso grupal, para tareas tanto de autoaprendizaje como de interevaluación.

Haciendo una proyección de uso, sólo interno, el LAVIM facilitaría la mejora de la calidad de la enseñanza y aprendizaje en lenguas extranjeras a aproximadamente 23.000 estudiantes de las distintas carreras de las unidades académicas (Departamento de Humanidades y Ciencias Sociales, Departamento de Ingeniería, Departamento de Ciencias Económicas) y la capacitación de docentes aspirantes a maestrías y posgrados en programas académicos nacionales e internacionales.

Estadísticamente, se potenció la preparación de nuestros estudiantes y motivó la necesidad de capacitación continua en el uso de estos recursos por parte de los docentes.

El diseño y la implementación de este laboratorio se orientan a satisfacer la necesidad del estudiante y del graduado universitarios en el manejo de más de una lengua extranjera. Estas habilidades lingüísticas le permitirán participar activamente en las redes de circulación, producción e intercambio del conocimiento.

Frente a un mundo de exigencias cambiantes, los alumnos universitarios deberán adquirir una nueva serie de destrezas. Tendrán que saber emplear una variedad de herramientas para buscar y clasificar grandes cantidades de información, generar nuevos datos, analizarlos, interpretar su significado y transformarlos en algo nuevo en una primera, segunda y hasta tercera lengua.

Esto sugiere para la universidad un fuerte compromiso social con la tarea educativa, compartido por alumnos, docentes, empresas y líderes comunitarios. Además de la necesidad de contar, por un lado, con un equipamiento técnico moderno, asociado con la modernización de la oferta curricular y, por otro, implementar y evaluar constantemente prácticas pedagógicas adecuadas.

Las tecnologías audiovisuales y la operatividad técnica que brindan un laboratorio con estas características constituyen una oferta

alternativa a las clases universitarias magistrales de índole expositiva. Nuestra oferta tiende así a un régimen tutorial que permite la formación y preparación de futuros profesionales acordes con un ámbito laboral donde la actualización del conocimiento se logra, muchas veces, a través de un aprendizaje autónomo.

Consideramos que las nuevas tecnologías de información y comunicación nos permiten además incursionar en la modalidad semipresencial y a distancia con instancias *on line* no sólo para la presentación de contenidos sino también para el seguimiento y la orientación del aprendizaje a través de mentorías electrónicas.

Este proyecto de diseño e implementación de soportes modulares que componen el LaVIM, así como también prácticas pedagógicas relacionadas con su utilización fueron tomadas en cuenta para la creación de los laboratorios de idiomas en la Universidad Nacional del Centro (Tandil, provincia de Buenos Aires), en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Jujuy y en la actualización del laboratorio de la Universidad de Morón (provincia de Buenos Aires).

Esta experiencia, única en su momento, 1999, en el ámbito de las universidades nacionales argentinas, nos vincula con varios centros de altos estudios con quienes compartimos saberes y visiones, creando así una solidaria red de cooperación interuniversitaria que favorece la transferencia y la evaluación, inter e intrainstitucional, en lo que a incorporación de equipamientos tecnológicos y práctica pedagógica se refiere.

## Referencias bibliográficas

- Allen, David (comp.): *La evaluación del aprendizaje de los estudiantes. Una herramienta para el desarrollo profesional de los docentes*, Buenos Aires, Paidós, Redes en Educación, 2000.
- Brown, A. y Palincsar, A.: "Guided Cooperative Learning and Individual Knowledge Acquisition" en Resnick, L. y Hillsdale, N. (comps): *Knowing, Learning and Instruction*, Nueva York, Lawrence Erlbaum Associates, 1989, pp. 392-452.
- Dede, Chris (comp.): *Aprendiendo con tecnología*, Buenos Aires, Paidós, Redes en Comunicación, 2000.
- Depover, Christian., Giardina, Max y Marton, Philippe: *Les environnements d'apprentissage multimédia. Analyse et conception*, Paris, L'Harmattan, Education & Formation, Série Formation, 1998.
- Fainholz, Beatriz (comp.): *Nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza*, Buenos Aires, Aiqué, 2000.
- Firestoñ, W. y Bader, B.: *Redesigning Teaching: Professionalism or Bureaucracy?*, Nueva York, Suny Press, 1993.
- García de Fanelli, Ana María: *Gestión de las universidades públicas. La experiencia internacional*, Buenos Aires, Ministerio de Cultura y Educación, Secretaría de Políticas Universitarias, Serie Nuevas Tendencias, 1998.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100